



Happy Place by Andrea Edwards

亚洲司法管辖区的担保设立 TAKING SECURITY IN 中国（中国内地） PRC (CHINESE MAINLAND)

在中国可以采用哪些类型的担保权益？

在商业信贷交易中，普遍采用的担保权益如下：

- **抵押：**抵押可针对任何形式的有形资产，但最常用于抵押的有土地、配件和固定装置、大型设备、飞机、船舶和机动车辆。而抵押无法用于合同权利和知识产权。
- **质押：**质押针对任何的动产、证券、证券化权益、根据合同获得付款的权利或知识产权。质押与抵押的区别在于质押要求担保资产“占有权”或“控制权”的转让，而抵押不需要。

是否有任何资产不能用作担保？

除了法律明确禁止的资产外，所有资产都可以用作担保。对于禁止的资产，比如由公立学校拥有且用于教育用途的资产，则不能用作担保。

金杜律师事务所
KING & WOOD
MALLESONS

担保权益是否需要登记？

大多数的担保文件为了生效或完善都需要进行登记。在中国，登记制度相对分散，因此不同的担保文件需要到不同的机构登记。例如，非上市公司的股权质押需要在国家市场监督管理总局登记，而针对上市股份的担保则要在上市证券交易的结算所——中国证券登记结算有限公司登记。土地的抵押一般需要在当地的土地机关登记，但针对设备担保的登记则需要在监督设备担保登记的国家市场监督管理总局办理。因此，应当就中国法寻求相关法律建议，以确保在正确的机构对担保权益进行登记。

担保文件是否需要公证？

不需要。以中国法律作为适用法律并覆盖中国资产的担保文件无需进行公证。但要注意的是在某些情况下，地方机构可能要求某些文件进行公证后才能办理登记；这种情况通常是地方管理机构的做法，并非全国范围内的要求。

对于在中国境外注册成立的实体来说，如果其注册成立地有法律要求，也可能需要为担保文件办理登记。如果适用中国法律的担保文件所覆盖的资产位于中国境外，则需要确认资产所在地的适用要求。

登记或完善担保所需的时间长吗？

登记和完善的办理一般两周时间可以完成。

是否需要缴纳印花税？

在设立担保时一般不需要缴纳，但在执行担保的时候有可能需要缴纳印花税（例如转让担保资产的时候）。请注意，如果基础信贷交易属于贷款，贷款文件本身将需要缴纳印花税。

银团融资中是否需要包含“平行债务”条款？

在中国，“平行债务”机制时有使用，但其效力尚未得到验证。

外国贷款人是否可以在中国接受和强制执行担保？

基本上是可以的，但需要注意以下两点：

- 如果涉及担保的交易属于由外国债权人向外国债务人发放的贷款，且如果该贷款的担保由位于中国的人士提供担保，这就是通常所说的“内保外贷”担保，其相关担保文件必须在签署后的 15 天内到国家外汇管理局（中国外汇交易的监管机构，简称外汇局）办理登记。
- 当事方在地方机构登记以外国债权人作为受益人的担保时可能会遇到问题。建议当事方在为中国的担保设立结构、准备文书和登记前寻求中国律师的意见，以确保能清楚了解各地方机构的要求。

外国设保人可否放弃其主权豁免？

虽然就这一方面没有较全面的指引，但中国普遍适用绝对外国主权豁免原则。这将豁免权的范围扩大到外国主权实体的所有交易，包括商业交易。

一般认为，在任何争议发生前，外国主权实体在合同中同意的主权豁免放弃根据中国法律可能无效，而要使这种放弃有效，则需要“在法院面前”（即在中国法院的司法管辖权面前）放弃。



联系人

亚洲项目融资联系人



苏萌

合伙人
上海

E sumeng@cn.kwm.com



吕膺昊

合伙人
北京

E lvyinghao@cn.kwm.com



SCOTT GARDINER

合伙人
中国香港

E scott.gardiner@hk.kwm.com



JOHN SHUM 沈致君

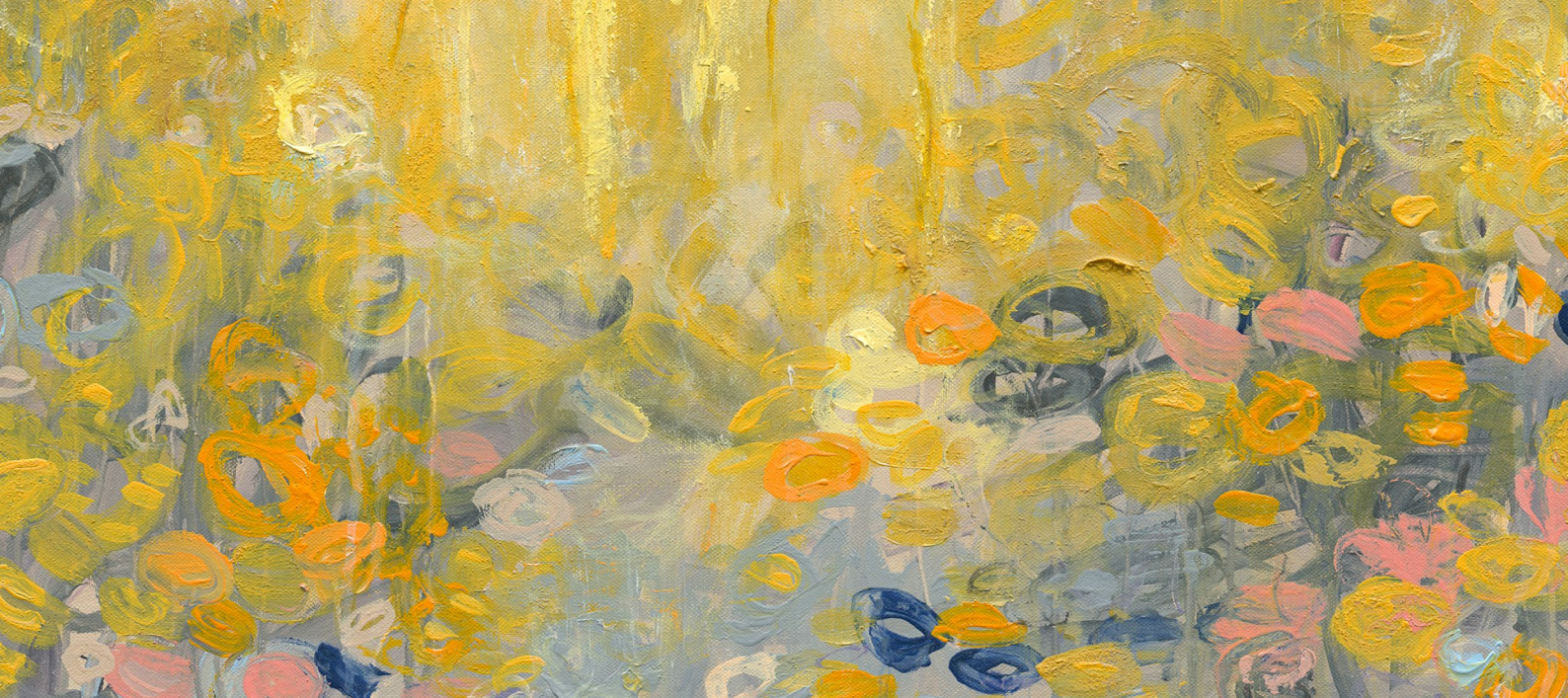
合伙人
新加坡

E john.shum@sg.kwm.com

本刊物是在合伙人吕膺昊（北京）以及资深律师 Gallien Lefevre（香港）的协助下编写，仅供参考，并不构成法律意见。

本刊物旨在支持金杜国际云办公室（ICO）计划，以进一步支持客户在金杜尚未设立实体办公室的司法管辖区实现全球目标。金杜 ICO 能够灵活地将全球不同地区及领域的律师团队紧密地联系在一起，并在有需要时根据客户的需求调整服务。





了解金杜

金杜是一家诞生于亚洲，拥有亚洲视野和国际一流服务能力的律所。金杜在全球设有 31 个办公室，拥有 3000 多名律师。我们的律师深谙东西方文化，凭借多元化思维、深厚的专业知识以及对客户需求的深入理解，为客户提供精准的法律服务。

金杜在亚洲、欧洲、北美和中东设有 31 个办公室，在全球增长型市场和金融中心都进行了战略布局。

金杜采取风险管理措施保障业务增长。凭借强大的本地业务实力和全球性平台，金杜为客户提供全方位服务，助力客户扫除文化、监管和技术障碍，在新市场达成交易。

免责声明

本出版物中，凡提及“香港”“澳门”“台湾”，将分别被诠释为“中国香港特别行政区”“中国澳门特别行政区”和“中国台湾地区”。

版权声明

©金杜律师事务所 2023 年版权所有

如需了解更多信息，请访问 kwm.com。

本出版物不代表金杜律师事务所对有关问题的法律意见。任何仅依照本出版物的全部或部分内容而做出的作为和不作为决定及因此造成的后果由行为人自行负责。如您需要法律意见或其他专家意见，应向具有相关资格的专业人士寻求专业的法律帮助。

金杜律师事务所保留对本出版物的所有权利。未经金杜律师事务所书面许可，任何人不得以任何形式或通过任何方式（手写、电子或机械的方式，包括通过复印、录音、录音笔或信息收集系统）复制本出版物任何受版权保护的内容。

亚太 | 欧洲 | 北美 | 中东

金杜律师事务所 (King & Wood Mallesons) 指由金杜律师事务所成员所组成的国际网络。各成员所独立提供法律服务。每一成员事务所均为一家独立的成员所，任一成员事务所及其合伙人均不得以其他成员事务所的代理人身份行事。任何成员所的任何合伙人或成员无权约束任何其他成员所。详细信息见金杜网站 kwm.com。

www.kwm.com

© 2023 King & Wood Mallesons



加入对话



订阅我们的“金杜研究院”微信

请搜索微信号：KWM_CHINA

